

## LESSON NOTES

# Cantonese Listening Comprehension for Advanced Learners #6 Deciding on a Hotel in Hong Kong

---

## CONTENTS

- 2 Traditional Chinese
- 2 Jyutping
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences

# 6

# TRADITIONAL CHINESE

1. 一對男女喺度揀緊酒店。
2. 佢哋會揀邊間酒店呢？
3. 我哋要決定下個月旅行住邊間酒店喇。
4. 好呀，我哋上網查下。
5. 海洋酒店喺正沙灘隔離。呢度話每人百二蚊美金一晚。連埋自助早餐。
6. 諗下松樹酒店吓。八十蚊一晚。我唔想嘅太多錢喺住宿度呀。
7. 但係松樹酒店離沙灘同市中心都好遠啫。而且呢度話無線上網要收費。
8. 咁日出酒店呢？平時要百四蚊一晚嘍，而家特價九十蚊咋。
9. 佢喺沙灘同市心中間，仲有免費無線上網添！
10. 好似幾好啫！等等！呢度話個優惠到下星期咋啫。
11. 哎呀，頭先睇唔到添。
12. 喺，不如呢間皇家酒店啦？喺正市中心，一百蚊一晚。啲房睇落唔係咁靚，但係就有無線上網。
13. 好呀，咁我哋就訂呢間酒店啦。哎呀，已經滿咗喇。
14. 真係衰。咁我諗第一間最好啦。嗰間滿咗未呀？
15. 未呀，太好喇！

# JYUTPING

CONT'D OVER

1. jat1 deoi3 naam4 neoi5 hai2 dou6 gaan2 gan2 zau2 dim3.
2. keoi5 dei6 wui5 gaan2 bin1 gaan1 zau2 dim3 ne1?
3. ngo5 dei6 jiu3 kyut3 ding6 haa6 go3 jyut6 leoi5 hang4 zyu6 bin1 gaan1 zau2 dim3 laa3.
4. hou2 aa3, ngo5 dei6 soeng5 mong5 caa4 haa5.
5. hoi2 joeng4 zau2 dim3 hai2 zing3 saa1 taan1 gaak3 lei4. ni1 dou6 waa6 mui5 jan4 baak3 ji6 man1 mei5 gam1 jat1 maan5. lin4 maai4 zi6 zo6 zou2 caan1.
6. lam2 haa5 cung4 syu6 zau2 dim3 aa1. baat3 sap6 man1 jat1 maan5. ngo5 m4 soeng2 saai1 taai3 do1 cin2 hai2 zyu6 suk1 dou6 aa3.
7. daan6 hai6 cung4 syu6 zau2 dim3 lei4 saa1 taan1 tung4 si5 zung1 sam1 dou1 hou2 jyun5 wo3. ji4 ce2 ni1 dou6 waa6 mou4 sin3 soeng5 mong5 jiu3 sau1 fai3.
8. gam2 jat6 ceot1 zau2 dim3 ne1? ping4 si4 jiu3 baak3 sei3 man1 jat1 maan5 gaa3, ji4 gaa1 dak6 gaa3 gau2 sap6 man1 zaa3.
9. keoi5 hai2 saa1 taan1 tung4 si5 zung1 sam1 zung1 gaan1, zung6 jau5 min5 fai3 mou4 sin3 soeng5 mon5 tim1!
10. hou2 ci3 gei2 hou2 wo3! dang2 dang2! ni1 dou6 waa6 go3 jau1 wai6 dou3 haa6 sing1 kei4 zaa3 wo3.
11. aai1 aa3, tau4 sin1 tai2 m4 dou2 tim1.
12. naa4, bat1 jyu4 ni1 gaan1 wong4 gaa1 zau2 dim3 laa1? hai2 zing3 si5 zung1 sam1, jat1 baak3 man1 jat1 maan5. di1 fong2 tai2 lok6 m4 hai6 gam3 leng3, daan6 hai6 zau6 jau5 mou4 sin3 soeng5 mong5.

CONT'D OVER

13. hou2 aa3, gam2 ngo5 dei6 zau6 deng6 ni1 gaan1 zau2 dim1 laa1. aai1 aa3, ji5 ging1 mun5 zo2 laa3.
14. zan1 hai6 sei1. gam2 ngo5 lam2 dai6 jat1 gaan1 zeoi3 hou2 laa1. go2 gaan1 mun5 zo2 mei6 aa3?
15. mei6 aa3, taai3 hou2 laa3!

## ENGLISH

1. A man and a woman are choosing a hotel.
2. Which hotel are they going to choose?
3. We have to decide on the hotel for our trip next month.
4. Okay, let's check the Internet.
5. The Ocean Hotel is near the beach. It says 120 dollars a night per person. And you get a buffet breakfast.
6. How about the Pine Hotel. It's 80 dollars a night. I don't want to waste too much on accommodations.
7. Hmm... But the Pine Hotel is far from the beach and from downtown. And it says you have to pay for Wi-Fi.
8. What about the Sunrise Hotel? It usually costs 140 dollars a night, but now they're running a promotion and we can stay one night for 90 dollars.

CONT'D OVER

9. It's between the beach and downtown. Plus it has free Wi-Fi!
10. Sounds good! Oh, wait. It says the deal is for next week only...
11. Oh, I didn't see that.
12. So, how about this place, the Royal Hotel? It's located in the middle of downtown, and it costs 100 dollars a night. The room doesn't look so nice, but they have free Wi-Fi.
13. Ok, let's book this hotel... Oh, it's already fully booked.
14. Shoot. Then I think the first one is best. Is it full?
15. No, it's not. Great!

## VOCABULARY

Traditional	Romanization	English	Class
酒店	zau2 dim3	hotel	noun
上網查	soeng2 mong5 caa4	to check the internet	phrase
沙灘	saa1 taan1	beach	noun
一晚	jat1 maan5	a night	phrase
自助早餐	zi6 zo6 zou2 caan1	buffet breakfast	phrase
住宿	zyu6 suk1	accommodation	noun
嘍	saai1	to waste	verb
市中心	si5 zung1 sam1	downtown	noun
無線上網	mou4 sin3 soeng5 mong5	Wi-Fi	verb

## SAMPLE SENTENCES

<p>郵輪旅遊嗰陣，郵輪就係你嘅酒店。</p> <p><i>jau4 leon4 lei5 jau4 go2 zan6, jau4 leon4 zau6 hai6 nei5 ge3 zau2 dim3.</i></p> <p>When you are on a cruise, the ship will be your hotel.</p>	<p>酒店嘅質量係用星嚟衡量嘅。</p> <p><i>zau2 dim3 ge3 zat1 loeng6 hai6 jung6 sing1 lei4 hang4 loeng6 ge3.</i></p> <p>The quality of a hotel is measured in stars.</p>
<p>呢度附近得呢一間酒店。</p> <p><i>ni1 dou6 fu6 gan3 dak1 ni1 jat1 gaan1 zau2 dim3.</i></p> <p>There is only this one hotel in this neighborhood.</p>	<p>每次我哋有爭拗，我都會上網查正確答案。</p> <p><i>mui5 ci3 ngo5 dei6 jau5 zang1 aau3, ngo5 dou1 wui5 soeng5 mong5 caa4 zing3 kok3 daap3 on3.</i></p> <p>When we have an argument, I always check the internet for the correct answer.</p>
<p>我哋嘅沙灘污染日益嚴重。</p> <p><i>ngo5 dei6 ge3 saa1 taan1 wu1 jim5 jat6 jik1 jim4 zung6.</i></p> <p>The pollution of our beach is getting worse day by day.</p>	<p>香港都有幾個好靚嘅沙灘，例如大浪灣。</p> <p><i>hoeng1 gong2 dou1 jau5 gei2 go3 hou2 leng3 ge3 saa1 taan1, lai6 jyu4 daai6 long6 waan1.</i></p> <p>Hong Kong has some nice beaches, such as Big Wave Bay.</p>
<p>如果有折，係二百蚊一晚。</p> <p><i>jyu4 gwo2 mou5 zit3, hai6 ji6 baak3 man1 jat1 maan5.</i></p> <p>Without the discount it is 200 dollars a night.</p>	<p>起碼價錢包埋自助早餐。</p> <p><i>hei2 maa5 gaa3 cin4 baau1 maai4 zi6 zo6 zou2 caan1.</i></p> <p>At least buffet breakfast is included in the price.</p>

我大部份嘅旅行預算都使咗喺住宿同食物度。

*ngo5 daai6 bou6 fan6 ge3 lei5 hang4 jyu6 syun3 dou1 sai2 zo2 hai2 zyu6 suk1 tung4 sik6 mat6 dou6.*

I spent most of the travel budget on accommodations and food.

唔好嘅時間搵一份完美嘅工，踏踏實實開始做嘢啦。

*m4 hou4 saai1 si4 gaan3 wan2 jat1 fan6 jyun4 mei5 ge3 gung1, daap6 daap6 sat6 sat6 hoi1 ci2 zou6 je5 laa1.*

Don't waste your time looking for the perfect job, just be practical and start working.

千祈唔好辦健身房會員咭，肯定嘅錢。

*cin1 kei4 m4 hou2 baan6 gin6 san1 fong2 wui2 jyun4 kaat1, hang2 ding6 saai1 cin2.*

Don't join any gyms; it's a waste of money.

今日晏晝市中心會有花車巡遊。

*gam1 jat6 aan3 zau3 si5 zung1 sam1 wui5 jau5 faa1 ce1 ceon4 jau4.*

Later this afternoon, there will be a float parade downtown.

好多遊客揀唔揀一間酒店係取決於有冇免費無線上網。

*hou2 do1 jau4 haak3 gaan2 m4 gaan2 jat1 gaan1 zau2 dim3 hai6 ceoi2 kyut3 jyu1 jau5 mou5 min5 fai3 mou4 sin3 soeng5 mong5.*

For many travellers the decision for or against a hotel depends on the availability of free Wi-Fi.

我一早叫你早啲訂會平啲嘍啦，係咪？

*ngo5 jat1 zou2 giu3 nei5 zou2 di1 deng6 wui5 peng4 di1 gaa3 laa1, hai6 mai6?*

I told you to book in advance to save some money, didn't I?

我要訂枱。

*ngo5 jiu3 deng6 toi2.*

I want to book a table.